

ENGLISH
FRANÇAIS
DANSK
MAGYAR
Српски
SLOVAKIA
Русский
Български
TÜRKÇE
DEUTSCH
ROMANA



INSTALLATION GUIDE

1

2

EXAMPLE

- Screwing 25 mm side part to wall sets 40 mm distance for mounting
- Set left and right holders.

3

Radiator height	Bracket length	Connection of canal distance
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Dimensions are mm.

Desired height of the radiator should be 100 mm from the ground, bottom hole of the bracket should be 210 mm from the ground. For upper hold center check the diagram above.

ATTACH THE BRACKETS TO THE WALL

- Between 400 mm length and 1600 mm use two holders.
- Between 1700 mm length and 3000 mm length use three brackets.

4 INSTALLATION KIT

STANDARD and PANEL RADIATORS WITH COVER

PANEL LENGTH	10, 11, 20, 21, 22, 33					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L-266.6	-	133.3	133.3	-	-
1700, 1900, 2100	(L/2)+16.64	(L/2)-150	133.3	133.3	(L/2)+16.67	(L/2)+16.67
1800, 1900, 2000	(L/2)+133.3	(L/2)-133.3	133.3	133.3	L/2	L/2

5

- Insert the plastic bracket clips (Protects radiator from damages)

BRACKET CLIPS ASSEMBLY

EN 442, ISO 9001:2009

REGGANE CONSOLES

NOTICE DE MONTAGE

1

2

EX

- Configuration proposée pour un radiateur avec écartement de 40 mm.
- Reper les consoles droite et gauche.

3

Hauteur Radiateur	Longueur Console (H)	Entraxe Fixation (E)
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Dimensions en mm.

Pour un radiateur placé à 100 mm du sol, percer le trou inférieur à 210 mm et se référer au tableau des entraxes de fixation pour le trou supérieur.

Fixer les consoles au mur:

- Deux consoles pour un radiateur comprenant entre le longueur de 400 mm - 1600 mm
- Trois consoles pour un radiateur comprenant entre le longueur de 1700 mm - 3000 mm

4 KIT DE MONTAGE

STANDARD HABILLÉE

LENGUEUR DE RADIATEUR	10, 11, 20, 21, 22, 33					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L-266.6	-	133.3	133.3	-	-
1700, 1900, 2100	(L/2)+16.64	(L/2)-150	133.3	133.3	(L/2)+16.67	(L/2)+16.67
1800, 1900, 2000	(L/2)+133.3	(L/2)-133.3	133.3	133.3	L/2	L/2

5

- Régler soigneusement en prenant soin de ne pas mettre une pression latérale excessive sur les consoles.
- Mettez les insertions plastic avant le montage.

ASSEMBLAGE DES CLIPS DE CONSOLES

EN 442, ISO 9001:2009

MONTAGE GUIDE

1

2

Eksempel:

- Monteret på denne måde, vil afstanden være 40 mm.

3

Radiator height	Bracket length	Connection of canal distance
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Radiator højde bærer længde - centerafstand skrueløber på bærings.

Dimensionerne er mm.

Hvis radiator højden ønskes at være 100 mm, fra gulv. Nederste hul i bæringer, skal da være 210 mm, fra gulv.

Fastgørelse af bæringer på væg:

- Ved radiator længde mellem 400 og 1600 mm, brug to vægbæringer.
- Mellem 1700 og 3000 mm, brug da 3 vægbæringer.

4 Monteringssæt

Panel radiator med toprikt og sideplade.

Panel længde	10, 11, 20, 21, 22, 33					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L-266.6	-	133.3	133.3	-	-
1700, 1900, 2100	(L/2)+16.64	(L/2)-150	133.3	133.3	(L/2)+16.67	(L/2)+16.67
1800, 1900, 2000	(L/2)+133.3	(L/2)-133.3	133.3	133.3	L/2	L/2

5

- Centrér radiatoren ihenholdt til holderne uden brug af kræfter.

Bæring - clips som vist på tegning.

EN 442, ISO 9001:2009

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1

2

PÉLDA

- Amikor becsavarozza, 40 mm távolságot tesz a foglaktatóhoz.

3

Radiator magasság	Radiátor hossz	Csatorna távolsága csatlakozáshoz
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

A méretek mm-ben megadva.

* ha a radiátor magassága 100 mm a földtől, a tartó alsó furata 210 mm-re kell, hogy legyen a földtől. A felső furat helyét illetően ellenőrizze a fenti ábrát.

CSATOLJA A TARTÓKAT A FALRA

- 400 mm-es, 1600 mm-es magasság között használjon 2 tartót
- 1700 mm-es, 3000 mm-es magasság között használjon 3 tartót

4 Szerszámkészlet

Standard és fedett panel radiator

Panel hosszúsága	10, 11, 20, 21, 22, 33					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L-266.6	-	133.3	133.3	-	-
1700, 1900, 2100	(L/2)+16.64	(L/2)-150	133.3	133.3	(L/2)+16.67	(L/2)+16.67
1800, 1900, 2000	(L/2)+133.3	(L/2)-133.3	133.3	133.3	L/2	L/2

5

- Helyezze be a műanyag klijesztet a konzolba (megvédi a radiátort a karcolások ellen)

A Konzol és a klijeszt útmutatója

EN 442, ISO 9001:2009

Uputstvo za montažu

1

2

PRIMER

izaberite da postavite radijator na rastojanje 400 mm od zida

Postavite levi i desni nosač na zid

Visina radijatora	Visina nosača (H)	Rastojanje (E)
324	123	78
404	203	158
484	283	238
604	403	358
704	503	458
904	703	658

Dimenzije su izražene u mm.

* meka je visina od poda do dna radijatora 100 mm, donja rupa nosača će biti na visini od 210 mm od poda. Da bi ste odredili visinu gornje rupe pogledajte dimenzije date u tabeli iznad.

POSTAVITE NOSAČE NA ZID

- od dužine radijatora 400 do dužine 1600 mm koristite 2 nosača
- od dužine radijatora 1700 do dužine 3000 mm koristite 3 nosača

4 INSTALACIONI SET

Uz radijator standardno se isporučuje:

- plastični zaštitnik
- višci za montažu
- tiplovi
- slavina za odzračak
- čep 1/2"
- alut za odzračivanje

STANDARDNA IZVEDBA

Dužina radijatora	10, 11, 20, 21, 22, 33					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L-266.6	-	133.3	133.3	-	-
1700, 1900, 2100	(L/2)+16.64	(L/2)-150	133.3	133.3	(L/2)+16.67	(L/2)+16.67
1800, 1900, 2000	(L/2)+133.3	(L/2)-133.3	133.3	133.3	L/2	L/2

5

- Postavite radijator na nosače
- centrirajte radijator na nosače bez prekomerne sile

POSTAVITE ZAŠTITNIKE NA NOSAČE

EN 442, ISO 9001:2009

ROMANA

1

2

Exemplu:

- a. Fixati pe perete latera de 25 mm pentru a obtine distanta de 40 mm intre radiator si perete;

3

Radiátorhöhe	Winkellänge	Verbindung von Kanalhöhe
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Radiator height/inclination radiator; Bracket length/ungime suport; Connection canal distance/ Cota canal conctare; Dimensiunile sunt mentionate in mm.

- Inaltimea dorita a radiatorului trebuie sa fie la cca 100mm deasupra pardoselii. Cota gaurii inferioare de fixare a suportului este la 210mm fata de sol, iar cota gaurii superioare va fi conform tabelui;

- Pentru fixarea radiatorilor la langamii intre 400 si 1600 mm se vor folosi doi suporti de fixare pe perete, iar pentru radiatorile cu lungime intre 1700 si 3000 mm sunt necesari trei suporti de fixare;

4 Kit de instalare

Radiatoare standard si cu grila superioara

Panel length	10, 11, 20, 21, 22, 33					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L-266.6	-	133.3	133.3	-	-
1700, 1900, 2100	(L/2)+16.64	(L/2)-150	133.3	133.3	(L/2)+16.67	(L/2)+16.67
1800, 1900, 2000	(L/2)+133.3	(L/2)-133.3	133.3	133.3	L/2	L/2

5

- In canalele dedicate din suport introduceti piesele de plastic de protectie;

ASAMBLARE CLIPSURI DE PROTECTIE

EN 442, ISO 9001:2009

ENGLISH
FRANÇAIS
DANSK
MAGYAR
Српски
SLOVAKIA
Русский
Български
TÜRKÇE
DEUTSCH
ROMANA



Instrukcja Montażu

1

Wybrać dystans pomiędzy ścianą a grzejnikiem (25 lub 40mm)

2

PRZYKŁAD
• Mocując do ściany bok 25mm ustawić dystans 40mm.
• Ustawić lewy i prawy uchwyt mocujący

Wysokość grzejnika (H)	Długość uchwyty (E)	Rozstaw mocowania (E)
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Wymiary (mm)

• Aby zamontować grzejnik 100mm ponad podłogę, wywiercić otwór w odległości 210mm od podłogi. Górny otwór wywiercić wg podanego wymiaru w tabeli powyżej (E)

• Zamocować 2 uchwyty dla grzejników o długości od 400-1600mm.
• Zamocować 3 uchwyty dla grzejników o długości od 1700-3000mm.

3

4 Zestaw montażowy

Standardowe grzejniki panelowe

Długość grzejnika	10, 11, 20, 21, 22, 33					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L-266.6	-	133.3	133.3	-	-
1700, 1900, 2000	(L/2)-116.64	(L/2)-150	133.3	133.3	(L/2)+16.67	(L/2)+16.67
1600, 1800, 2200, 2400, 2600, 2800, 3000	(L/2)-133.3	(L/2)-133.3	133.3	133.3	L/2	L/2

5

• Włożyć w uchwyt plastikowe klipsy
Wycentrować grzejnik w poziomie

Montaż plastikowych klipsów

EN 442, ISO 9001:2008

Návod na montáž

1

Vyberte si vzdialenosť medzi stenou a radiátorom (25mm alebo 40mm)

2

Príklad:
Náčačným dĺžkou určite vzdialenosť 40mm

Výška radiátora (H)	Dĺžka konsoľy (E)	Roztáč uchytáv (E)
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

rozstavy sú v mm

Ak sa radiátor montuje 100mm od podlahy, spodný úchyt sa navŕtáva vo výške 210mm

Príklad otvárov:
Pri radiátoroch od 400mm do 1600mm použite 2 dierky
Pri radiátoroch od 1700mm do 3000mm použite 3 dierky

3

4 Montážna sada

Panelový radiátor s krytom

Dĺžka radiátora	10, 11, 20, 21, 22, 33					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L-266.6	-	133.3	133.3	-	-
1700, 1900, 2000	(L/2)-116.64	(L/2)-150	133.3	133.3	(L/2)+16.67	(L/2)+16.67
1600, 1800, 2200, 2400, 2600, 2800, 3000	(L/2)-133.3	(L/2)-133.3	133.3	133.3	L/2	L/2

5

Umiestniť plastový kryt na konsole (zabrániť poškodeniu radiátora)

Návod na osadenie plastovej krytky

EN 442, ISO 9001:2008

Инструкция по установке радиаторов

1

Выберите необходимое расстояние между стеной и радиатором 25 или 40 мм

2

Например
Если выбрали грань шириной 25 мм, тогда расстояние от стены до радиатора составит 40 мм

Высота радиатора (H)	Длина консоли (E)	Расстояние между креплениями (E)
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Размеры в мм

длина крепежной консоли расстояние между отверстиями на одной грани. Если расстояние между отверстиями от пола до нижнего края радиатора было 210 мм, необходимо установить нижнее отверстие крепежной консоли радиатора на высоте 210 мм. Отверстие выдолбить.

Использование крепежных консолей:
При длине радиатора от 400 мм до 1600 мм применяется 2 крепежных консоли.
При длине радиатора от 1700 мм-3000 мм применяется 3 крепежных консоли.

3

4 Монтажный комплект включает в себя

- края навесного калитки
- заглушка
- крышка для краев навесного калитки
- пластиковые клипсы

Таблица панельных радиаторов

Высота радиатора	10, 11, 20, 21, 22, 33					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L-266.6	-	133.3	133.3	-	-
1700, 1900, 2000	(L/2)-116.64	(L/2)-150	133.3	133.3	(L/2)+16.67	(L/2)+16.67
1600, 1800, 2200, 2400, 2600, 2800, 3000	(L/2)-133.3	(L/2)-133.3	133.3	133.3	L/2	L/2

5

установить клипсы в отверстия на крепежной панели (для защиты радиатора от царапин)

EN 442, ISO 9001:2008

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ

1

Изберете разстояние между стеной и радиатора (25 или 40 мм)

2

ПРИМЕР
• Ако закрепите за стената 25 мм страна на конзолата, то разстояние между радиатора и стената ще бъде 40 мм.
• Закрепете десната и лявата конзола.

Височина на радиатора (H)	Дължина на конзолата (E)	Разстояние между крепления на конзолата (E)
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Размерите са в мм

• Ако желаете радиаторът да е на височина 100 мм от пода, то дясното отвор на конзолата трябва да бъде на 210 мм от пода. За да извършите горния отвор, моля вижте горната схема.

Закрепение на конзолите към стената
• За дължини от 400 до 1600 мм използвайте две конзоли
• За дължини от 1700 до 3000 мм използвайте три конзоли

3

4 Монтажен комплект

Стандартни и ванелни радиатори

Височина на радиатора	10, 11, 20, 21, 22, 33					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L-266.6	-	133.3	133.3	-	-
1700, 1900, 2000	(L/2)-116.64	(L/2)-150	133.3	133.3	(L/2)+16.67	(L/2)+16.67
1600, 1800, 2200, 2400, 2600, 2800, 3000	(L/2)-133.3	(L/2)-133.3	133.3	133.3	L/2	L/2

5

Центрирайте радиатора спрямо конзолите без да използвате допълнителен натиск

Монтиране на конзолата

Клипсите на конзолата

EN 442, ISO 9001:2008

MONTAJ KILAVUZU

1

• Distanca između zida i radijatora treba biti 25 ili 40 mm.

2

ÖRNEK
• Konsolayı 25 mm'lik kenar duvara vidalyarak 40 mm'lik açıklığı seçiniz. • Sağ veya sol konsolayı belirleyiniz.

Radyatör Yüksekliği (H)	Konsol Uzunluğu (E)	Bağlama Kanak Mesafesi (E)
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Özellikler mm'dir.

• Radyatörün yerden yüksekliğini 100 mm takarınca durumunda konsol alt deliği merkez 210 mm yüksekliğe olmalıdır. Üst delik merkezi için 160mm bırakınız.

KONSOLLAR DUVARA BAĞLANIR
• 400 mm ile 1600 mm boy için iki konsol kullanınız.
• 1700 mm ile 3000 mm boy için üç konsol kullanınız.

3

4 MONTAJ SETİ

STANDART VE KAPAKLI PANEL RADYATÖRLER

PANEL Uzunluğu	10, 11, 20, 21, 22, 33					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L-266.6	-	133.3	133.3	-	-
1700, 1900, 2000	(L/2)-116.64	(L/2)-150	133.3	133.3	(L/2)+16.67	(L/2)+16.67
1600, 1800, 2200, 2400, 2600, 2800, 3000	(L/2)-133.3	(L/2)-133.3	133.3	133.3	L/2	L/2

5

• Konsola takılacak plastik klipsleri takınız. (Radyatörün çözümlenmiş örneği)

KONSOL KLİPS MONTAJI

EN 442, ISO 9001:2008

MONTAGEANLEITUNG

1

• Wählen Sie die Entfernung zwischen der Wand und der Radiator (25 oder 40 mm.)

2

Beispiel
• Wenn Sie verschrauben, Sie haben 40 mm Entfernung für die Montage.
• Nehmen Sie rechte und linke Halter.

Radiorhöhe	Winkelänge	Verbindung von Konsolen
300	108	40
400	208	115
500	308	215
600	408	315
900	708	615

Maße sind in mm.

• Falls man die Länge der Radiator vom Boden 100 mm will, unteres Loch des Winkels sollte 210 mm von dem Boden sein. Für Zentralloch kontrollieren Sie das obige Diagramm.

BRINGEN SIE DIE WINKEL AN DIE WAND
• Zwischen 10 Schritt (400 mm Länge) und 40 Schritt (1600 mm Länge), 2 Halter benutzen.
• Zwischen 43 Schritt (1700 mm Länge) und 75 Schritt (3000 mm Länge), 3 Halter benutzen.

3

4 Montagebausatz

Standard und mit Abdeckpanelradiatoren

Panellänge	10, 11, 20, 21, 22, 33					
	a	b	c	d	e	f
400 - 1500	L-266.6	-	133.3	133.3	-	-
1700, 1900, 2000	(L/2)-116.64	(L/2)-150	133.3	133.3	(L/2)+16.67	(L/2)+16.67
1600, 1800, 2200, 2400, 2600, 2800, 3000	(L/2)-133.3	(L/2)-133.3	133.3	133.3	L/2	L/2

5

• Zentrieren Sie die Radiator an den Klammern.
• Zentrieren Sie die Radiator gemäß den Halter ohne Überwältigung.

MONTAGE VON WINKEL KLAMMERN

EN 442, ISO 9001:2008